

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДАЮ
проректор

_____ П.А. Машаров
«17» апреля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ ПЕРВОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00 Языкознание и литературоведение
Программа высшего образования	Программа бакалавриата
Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий/ французский/испанский языки))
Квалификация	Бакалавр
Форма обучения	Очная

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2025

Рабочая программа дисциплины **«Практика устной и письменной речи первого иностранного языка»** для обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Профиль: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий/французский/испанский языки)) составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «12» августа 2020 г. № 969 (с изменениями и дополнениями от 26 ноября 2020 г.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245, в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2025 года.

Разработчик:

доцент кафедры английской филологии,
канд. филол. наук

Е. Ю. Войтенко

старший преподаватель
кафедры английской филологии

А. С. Ососкова

старший преподаватель
кафедры английской филологии

Е. А. Морозенко

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры английской филологии.
Протокол от 14.04.2025 г. № 12а.

Заведующий кафедрой

О. Л. Бессонова

СОГЛАСОВАНО:

Декан факультета иностранных языков
16.04.2025 г.

Н. Е. Гапотченко

Учебно-методическая комиссия факультета иностранных языков.

Протокол от 16.04.2025 г. № 4.

Председатель

О. Л. Бессонова

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
д-р. филол. наук, профессор
14.04.2025 г.

О. Л. Бессонова

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания и умения, формируемые такими дисциплинами: «Практическая грамматика первого иностранного языка», «Практическая фонетика первого иностранного языка», «Страноведение».

1.2. Знания и умения, полученные в ходе изучения дисциплины «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка», являются основой для изучения последующих дисциплин: «Практический курс первого иностранного языка», «Английский язык: лексикология», «Английский язык: стилистика», «Английский язык: теоретическая фонетика», «Английский язык: теоретическая грамматика», «Методика преподавания иностранных языков», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Деловая письменная и устная коммуникация на первом иностранном языке», используются при написании выпускной квалификационной работы.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы (далее – ОП)	45.03.02 Лингвистика (Профиль: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий/французский/испанский языки))
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.М5.1 Практика устной и письменной речи первого иностранного языка
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц / всего часов	11 / 396

В случае предъявления от обучающегося или его родителя (законного представителя) заявления на обучение по адаптированной образовательной программе высшего образования, подкрепленного заключением психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) или медико-социальной экспертизы (МСЭ) с рекомендациями создания индивидуальной программы реабилитации и абилитации (ИПРА), данная рабочая программа может быть адаптирована с учетом индивидуальных особенностей здоровья обучающегося.

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы	всего	
Очная	2	3	–	102	–	114	216	экзамен
Очная	2	4	–	102	–	78	180	экзамен
Очная, всего			–	204	–	192	396	

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Развитие общей коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих – речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной:

- речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);

- языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с изучаемыми темами, сферами и ситуациями общения; освоение знаний о языковых явлениях английского языка, разных способах выражения мысли в русском и английском языке;

- социокультурная компетенция – приобщение студентов к культуре, традициям и реалиям стран изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям студентов 2 курса;

- компенсаторная компетенция – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации.

Формирование общей коммуникативной компетенции осуществляется путем формирования умений различных видов речевой деятельности: чтения, аудирования, говорения, письма. Для формирования последних необходимо решение следующих конкретных задач.

Задачи дисциплины:

В области чтения (Reading)

1. Развитие навыков выразительного чтения фрагментов текста.
2. Совершенствование навыков понимания аутентичных художественных, публицистических, научных текстов по изучаемой тематике уровня В2, используя различные стратегии и виды чтения (поисковый, просмотровый, изучающий виды чтения) в зависимости от конкретной рецептивной коммуникативной задачи.
3. Формирование элементарных навыков аналитического чтения, а именно, определения темы, главной идеи текста; деления текста на логические части и характеристики каждой части и ее роли в развитии сюжета; определения прямых и косвенных способов характеристики героя произведения; выделения тематических групп лексических единиц, синонимов и антонимов.
4. Формирование навыков аналитического чтения, а именно, определения темы, главной идеи текста; деления текста на логические части и характеристики каждой части и ее роли в развитии сюжета; определения прямых и косвенных способов характеристики героя произведения; выделения тематических групп лексических единиц, синонимов и антонимов.

В области аудирования (Listening)

1. Совершенствование навыков восприятия аутентичной речи монологического и диалогического характера в жанрах информационного сообщения, интервью, рекламы, дискуссии по изучаемым темам в зависимости от конкретной коммуникативной задачи.
2. Совершенствование навыков воспроизведения текста (фоно- и видеоматериалов) с необходимой степенью компрессии.

В области говорения (Speaking)

1. Совершенствование навыков монологического и диалогического высказывания на заданную тему с использованием уже сформированных лексических и грамматических навыков.
2. Развитие умений и навыков условно-неподготовленного и неподготовленного (спонтанного) монологического и диалогического высказывания с употреблением необходимых тематических лексических единиц, грамматических структур и стилистических языковых средств.
3. Коррекция произношения.

В области письма (Writing)

1. Совершенствование навыков письменной речи в разных жанрах (Summary, Descriptive writing, Narrative writing, Writing a news report).

2. Освоение формата и стиливых особенностей следующих жанров письма: Problem Solution Essay, For and Against Essay, Problem solution Essay, Writing a recipe; Writing a formal letter of invitation, Writing a formal letter accepting the invitation, Writing a formal letter of refusal, Writing a letter of complaint, Writing a letter of inquiry, Writing a letter of recommendation, а также резюмирования.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

4.1. Компетенции

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

4.2. Индикаторы компетенций

ОПК-3.И-2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.

ОПК-3.И-3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.

ОПК-3.И-4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации

4.3. Результаты обучения

ОПК-3.И-2.1 Знает основные закономерности коммуникативно-речевого взаимодействия в обществе.

ОПК-3.И-2.2 Умеет корректно использовать лексический материал, предусмотренный программой дисциплины в устной и письменной коммуникации.

ОПК-3.И-2.3 Владеет навыками использования английского языка как средства межкультурного, межличностного и профессионального общения.

ОПК-3.И-3.1 Знает систему норм современного английского языка: орфоэпическую, лексическую, грамматическую и стилистическую.

ОПК-3.И-3.2 Умеет письменно излагать и объяснять информацию; составлять письменные тексты различных жанров с учетом их содержательных и формальных особенностей (эссе, официальное и неофициальное письмо, резюме, статья, доклад).

ОПК-3.И-3.3 Умеет реферировать текст прочитанной художественной, публицистической, специальной и общественно-политической литературы.

ОПК-3.И-3.4 Способен выполнять лингвостилистический анализ художественных и публицистических текстов в рамках текст-лингвистических категорий.

ОПК-3.И-3.5 Умеет делать развернутые сообщения по изученным темам на основе текстов учебной, художественной и общественно-политической литературы, видеофильмов, прослушанного текста или лекции.

ОПК-3.И-3.6 Владеет различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров.

ОПК-3.И-3.7 Умеет делать развернутые сообщения по изученным темам на основе текстов учебной, художественной и общественно-политической литературы, видеофильмов, прослушанного текста или лекции.

ОПК-3.И-4.1 Знает лексический материал в объеме, обеспечивающем коммуникацию в рамках усвоенных тем; правила орфографии и пунктуации английского языка; формат и стилевые особенности изучаемых жанров письма; разнообразные средства логической связи в тексте.

ОПК-3.И-4.2 Умеет использовать лексические единицы в соответствии с жанром письма; соблюдать орфографические и пунктуационные нормы; корректно использовать средства логической связи в тексте; оформлять текст структурно и логически правильно.

ОПК-3.И-4.3 Владеет навыками ведения устной, письменной и виртуальной коммуникации на английском языке.

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	ОПК-3.И-2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.	ОПК-3.И-2.1 Знает основные закономерности коммуникативно-речевого взаимодействия в обществе. ОПК-3.И-2.2 Умеет корректно использовать лексический материал, предусмотренный программой дисциплины в устной и письменной коммуникации. ОПК-3.И-2.3 Владеет навыками использования английского языка как средства межкультурного, межличностного и профессионального общения.
	ОПК-3.И-3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	ОПК-3.И-3.1 Знает систему норм современного английского языка: орфоэпическую, лексическую, грамматическую и стилистическую. ОПК-3.И-3.2 Умеет письменно излагать и объяснять информацию; составлять письменные тексты различных жанров с учетом их содержательных и формальных особенностей (эссе, официальное и неофициальное письмо, резюме, статья, доклад). ОПК-3.И-3.3 Умеет реферировать текст прочитанной художественной, публицистической, специальной и общественно-политической литературы. ОПК-3.И-3.4 Способен выполнять лингвостилистический анализ

		<p>художественных и публицистических текстов в рамках текст-лингвистических категорий.</p> <p>ОПК-3.И-3.5 Умеет делать развернутые сообщения по изученным темам на основе текстов учебной, художественной и общественно-политической литературы, видеофильмов, прослушанного текста или лекции.</p> <p>ОПК-3.И-3.6 Владеет различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров.</p> <p>ОПК-3.И-3.7 Умеет делать развернутые сообщения по изученным темам на основе текстов учебной, художественной и общественно-политической литературы, видеофильмов, прослушанного текста или лекции.</p>
	<p>ОПК-3.И-4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.</p>	<p>ОПК-3.И-4.1 Знает лексический материал в объеме, обеспечивающем коммуникацию в рамках усвоенных тем; правила орфографии и пунктуации английского языка; формат и стилевые особенности изучаемых жанров письма; разнообразные средства логической связи в тексте.</p> <p>ОПК-3.И-4.2 Умеет использовать лексические единицы в соответствии с жанром письма; соблюдать орфографические и пунктуационные нормы; корректно использовать средства логической связи в тексте; оформлять текст структурно и логически</p>

		правильно. ОПК-3.И-4.3 Владеет навыками ведения устной, письменной и виртуальной коммуникации на английском языке.
--	--	--

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
3 семестр	
Раздел 1. Means of communication	
1. Postal services.	Presentation, summary and vocabulary analysis of the text “The Telegram” by S. J. Simon. At the Post Office (postal services, postal operations, mailing, useful expressions). Semantic peculiarities of the following lexical units: the verbs TO DENY / TO REFUSE / TO REJECT / TO OPPOSE / TO CONTRADICT; the nouns SURPRISE / ASTONISHMENT / WONDER / AMAZEMENT; the verbs TO SURPRISE / TO ASTONISH / TO WONDER / TO AMAZE.
2. Letters.	Envelopes, stamps, postcards. Mailing. Style in letters (formal, semi-formal, informal). Language in letters. Letter layout. Types of letters (letter of complaint, letter of apology, letter of invitation, etc). Rules of writing letters in English. Semantic peculiarities of the following lexical units: the phrasal verb TO CUT; the verb TO MAKE.
3. Phone calls	Types of telephones. Types of calls. Telephoning. Rules of composing and writing e-mails. Shortenings and abbreviations used in e-mails. Semantic peculiarities of the following lexical units: the verb TO POINT and the noun POINT.
4. E-Mail, Teleconferences	E-mail. E-mail etiquette rules. Tips for effective E-mail communication. Teleconferences. Semantic peculiarities of the adjectives EMPTY / VACANT / BLANK / FREE.
Раздел 2. Emergency and Human safety	
1. Fire accidents.	Presentation, summary and vocabulary analysis of the text “A Fire Story” by R. Wotherspoon. Types of fire. Fire accidents. Fire fighting. Semantic peculiarities of the following lexical units: the verbs TO DISTURB / TO BOTHER / TO ANNOY; the phrasal verb TO PUT.
2. Fire safety	Fire safety. The “Stop, Drop and Roll” technique. Examining the Escape Route Plan and describing one’s actions in case of fire. Semantic peculiarities of the following lexical units: the noun FIRE and the verb TO FIRE.
3. The Great Fire of London	The Great Fire of London. Semantic peculiarities of the phrasal verb to LOOK.

4. "Airport" by A. Hailey	Presentation, summary and vocabulary analysis of the text "AIRPORT" by A. Hailey. How humans behave when the worst thing happens. The main reasons for flight delays. Semantic peculiarities of the following lexical units: the verbs TO SUGGEST / TO OFFER / TO PROPOSE; the phrasal verb TO LOSE
4 семестр	
Раздел 3. Enjoy your meal	
1. Eating Habits and Table manners.	Presentation, summary and vocabulary analysis of the text "The Cook" by J. M. Ward. Semantic peculiarities of the adjectives RAPID / FAST / QUICK.
2. Ways of cooking	Memories of Food. Types of food (edible and inedible). Types of dishes (starters, main courses, vegetarian meals, desserts, drinks). Describing the product (its colour, shape, taste, flavour, texture, etc). Semantic peculiarities of the adjectives HAPPY / LUCKY. Operations in cooking. Ways of eating. Kitchen utensils. Reading and writing recepies. Semantic peculiarities of the phrasal verb TO TAKE.
3. Eat healthy, keep fit.	Rules of healthy eating. Substances and chemicals in food and drinks. "The science of addictive food. Making up a menu. Giving tips of healthy lifestyle. Semantic peculiarities of the verbs TO GLANCE / TO GLIMPSE / TO STARE / TO GAZE. Reading and writing recepies. Writing a cooking show role-play telling how to prepare a recipe.
4. National cuisines.	National cuisine as a reflection of cultural, racial, and ethnic identity. Specificity of British cuisine. The cuisine of my country. Cuisine you like the most.
5. Eating out.	Table manners. Food etiquette in different countries. A letter of invitation. Refusal letter. Types of restaurants. Eating out. Designing a restaurant menu and ordering food using the menu. Practicing dealing with complaints and compliments. Describing a favorite restaurant.
Раздел 4. Holidays and tourism	
1. Staying at a hotel.	Presentation, summary and vocabulary analysis of the text "The Hotel Stefani" by J. M. Ward. Semantic peculiarities of the adjectives FRIGHTENED / AFRAID. Types of hotels. Types of rooms. Hotels services. Hotel facilities. Presentation of a hotel. Semantic peculiarities of the verbs TO BECOME / TO COME / TO GET / TO GROW / TO TURN / TO GO + ADJECTIVES. Check in. Check out. Paying. A letter making a reservation. A letter of confirmation. Semantic peculiarities of the adjectives CERTAIN / SURE.
2. An ideal resort.	Hotel staff. Special skills, training and experience that are necessary to fill the hotel positions. Semantic peculiarities of the phrasal verb TO MOVE.

	Staying at a hotel. Advantages and disadvantages of different hotel types. Planning a holiday. Describing a trip. Writing a brief description of the accommodation rooms, tariffs when being on a holiday. Semantic peculiarities of the phrasal verb TO GIVE.
3. Catering at a hotel and service establishments.	A brief history of catering. Writing a letter of complaint about the standards of the hotel. Writing a letter of apology. Semantic peculiarities of the verbs TO RAISE / TO RISE / TO LIFT / TO PICK UP.

Домашнее чтение

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
3 семестр	
Раздел 1.	
1. Lewis Carroll. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter I	Working on the biography of the author, practicing the vocabulary, studying critics' notes about the book. Working on the vocabulary of the chapter, discussing the contents, analyzing and summarizing.
2. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter II-III	Working on the vocabulary of the chapter, discussing the contents, analyzing and summarizing.
3. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter IV-V	Working on the vocabulary of the chapter, discussing the contents, analyzing and summarizing
4. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter VI-VII	Working on the vocabulary of the chapter, discussing the contents, analyzing and summarizing.
Раздел 2.	
1. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter VIII- XI	Working on the vocabulary of the chapter, discussing the contents, analyzing and summarizing.
2. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter XII. Review	Working on the topic vocabulary of the play. Giving the characters' sketches, analyzing the characters' speech in terms of the norm of the English language. Discussing the plot and the message.
3. Индивидуальное чтение	Working on the vocabulary of the literary work, discussing the contents, analyzing and summarizing.
4 семестр	
Раздел 3.	
1. George Bernard Shaw.	Biography, literary career, main works.
2. "Pygmalion": act I.	Working on the topic vocabulary of the act. Giving the characters' sketches, analyzing the characters' speech in terms of the norm of the English language. Dividing the act into logically complete parts and entitling them.
3. "Pygmalion": Act II.	"Pygmalion": act II. Working on the topic vocabulary of the act. Commenting upon Mrs Pearce's idea of proper language and good

	manners. Describing Eliza's first lesson in phonetics, drawing parallels with students' first lessons in phonetics.
4. "Pygmalion": Act III.	"Pygmalion": act III. Working on the topic vocabulary of the act. Describing the rooms presented in the text; generating ideas how to furnish a guest-chamber. Discussing good manners on the basis of the text; comparing the good manners of that time and present time. Discussing Eliza's progress in studying. Discussing mistakes different foreign speakers usually make in pronunciation.
Раздел 4.	
1. "Pygmalion": Act IV.	Working on the topic vocabulary of the act. Giving the characters' sketches, analyzing the characters' speech in terms of the norm of the English language.
2. "Pygmalion": Act V.	Working on the topic vocabulary of the act. Predicting possible further development of the events and characters of the play. Comparing G.B. Shaw and professor Higgings. Defining the main message of the play.
3. Review	Working on the topic vocabulary of the play. Giving the characters' sketches, analyzing the characters' speech in terms of the norm of the English language. Discussing the plot and the message.
4. Индивидуальное чтение	Working on the vocabulary of the literary work, discussing the contents, analyzing and summarizing.

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 3

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС	Всего
Раздел 1.					
Тема 1. Postal services.		6		8	14
Тема 2. Letters.		6		8	14
Тема 3. Phone calls		6		8	14
Тема 4. E-Mail, Teleconferences		8		10	18
Итого по разделу 1		26		34	60
Раздел 2.					
Тема 5. Fire accidents. Fire code.		10		8	18
Тема 6. Fire safety		10		8	18
Тема 7. The Great Fire of London		11		8	18
Тема 8. "Airport" by A. Hailey		11		9	20
Итого по разделу 2		42		33	75
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР	–	68	–	67	135

6.2. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 4

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС	Всего
Раздел 3.					
Тема 1. Eating Habits and Table manners.		12		6	18
Тема 2. Ways of cooking.		10		6	16
Тема 3. Eat healthy, keep fit.		10		6	16
Тема 4. National cuisines.		10		6	16
Тема 5. Eating out.		10		6	16

Итого по разделу 3		52		30	82
Раздел 4.					
Тема 6. Staying at a hotel.		12		6	18
Тема 7. An ideal resort.		10		6	16
Тема 8. Catering at a hotel and service establishments.		11		6	17
Итого по разделу 4		33		18	51
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР		85		48	133

Домашнее чтение

6.3. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 3

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС	Всего
Раздел 1.					
Тема 1. Lewis Carroll. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter I		4		7	11
Тема 2. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter II-III		4		6	10
Тема 3. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter IV-V		4		7	11
Тема 4. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter VI-VII		6		7	13
Итого по разделу 1		18		27	45
Раздел 2.					
Тема 5. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter VIII- XI		6		7	13
Тема 6. Alice's Adventures in Wonderland. Chapter XII. Review		6		7	13
Раздел 7. Индивидуальное чтение.		4		6	10
Итого по разделу 2		16		20	36
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР	–	34	–	47	81

6.4. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 4

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС	Всего
Раздел 3.					
Тема 1. George Bernard Shaw.		2		2	4
Тема 2. "Pygmalion": Act I.		2		4	6
Тема 3. "Pygmalion": Act II.		2		4	6
Тема 4. "Pygmalion": Act III.		2		4	6
Итого по содержательному модулю 3		8		14	22
Раздел 4.					
Тема 5. "Pygmalion": Act IV.		2		4	6
Тема 6. "Pygmalion": Act V.		3		4	7
Тема 7. Review		2		2	4
Тема 8. Индивидуальное чтение.		2		6	8
Итого по содержательному модулю 4		9		16	25
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР		17		30	47

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

3 семестр

Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи

List of conversational situations

1. Discuss the text of the telegram, some words seem redundant to you.
2. Give your friend some advice on how to write an email to his girlfriend.
3. One of the students had missed one of the lessons and asks a friend to tell him the topic he missed to get a good mark at the tomorrow exam on the Russian language.
4. You want to send a registered letter, a telegram and a parcel. Have a talk with a clerk in the post-office.
5. Compare different types of letters.
6. You are applying for a new job. What information should your CV include?
7. Discuss the secrets of writing business letters.
8. Compare advantages and disadvantages of home and mobile phones.
9. Telephone etiquette. How to sound polite?
10. Development of modern means of communication. Speak about its main stages.
11. Discuss advantages and disadvantages of email.
12. Discuss the most common videoconferencing problems and ways to fix them.
13. Have a talk with your friend about the Great Fire of London.
14. Discuss the common causes of domestic fires and say what one should do if a fire breaks out in one's home.
15. Discuss the rules of fire safety and fire code.

Домашнее чтение

1. Alice and her sister on the river bank.
2. How Alice finds herself in Wonderland.
3. Alice cries a pool of tears.
4. Alice's first acquaintances underground.
5. The Caucus-Race and the procedure of presenting prizes after it.
6. Alice's awkward position in the White Rabbit's house.
7. The conversation between Alice and the Caterpillar.
8. The conflict between Alice and the Pigeon.
9. The talk between Alice and the Duchess.
10. Alice's first meeting with the Cheshire Cat and why it is her only friend underground.
11. The tea party and Alice's behaviour in their midst.
12. Alice's talk with the Dormouse.
13. The Queen's Croquet Game and what Alice thinks of it.
14. The acquaintance with the Gryphon and the Mock-Turtle.
15. At the trial: Alice's role in the Knave's case.

4 семестр

Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи

List of conversational situations

1. Exchange the recipes of your favourite dishes.
2. Fast food and homemade food. Discuss their advantages and disadvantages.

3. Advantages and disadvantages of eating out.
4. You are in a restaurant. The mutton chop they served you is dry and overdone. You want the waitress to bring you another one.
5. What would you call “good table manners” / “bad table manners”?
6. Cuisine: Flavours and Colours of Russian and British Cultures.
7. Making a reservation at the hotel by phone.
8. You are ordering dinner in a restaurant. Have a talk with the waitress.
9. Checking-in. Have a talk with the receptionist.
10. Checking-out. Have a talk with the receptionist.
11. The World's Healthiest Foods. National cuisines and healthy eating habits.
12. Complaining about the service and catering in the hotel. Have a talk with the manager.
13. What can make a hotel the place you would like to return to? Discuss it with your friend.
14. Advantages and disadvantages of different types of hotel accommodations (B&B, All Inclusive, Youth hostel, 3 star hotel etc.)
15. Visiting different types of service establishments.

Домашнее чтение

1. The “upper-class” and the “lower-class” representatives in the play “Pygmalion” by G. B. Shaw.
2. The problem of social inequality in the play “Pygmalion” by G. B. Shaw.
3. Your first impression of Eliza, the flower girl.
4. Eliza meets Higgins and Colonel Pickering.
5. Eliza’s home as the reflection of the living conditions of the “lower-class” representatives.
6. Higgins’s study in Wimpole Street represents his interests and character.
7. Higgins and Colonel Pickering have a shared interest in phonetics. The bet between Colonel Pickering and Higgins.
8. Eliza strives to better herself and makes an offer to Higgins.
9. Compare Higgins’s and Pickering’s treatment of Eliza.
10. Alfred Doolittle and his outlook on life.
11. Eliza’s attitude towards her father.
12. Describe what sort of pupil Eliza turns out to be.
13. Mrs. Higgins’s drawing-room reflects her personality. Compare Mrs. Higgins with her son.
14. Mrs. Higgins’s guests and their attitude towards Eliza.
15. Mrs. Higgins’s concern about Eliza’s future.

7.2 Образец задания модульного контроля

Модульная контрольная работа

Вариант № 1

I. Fill in the gaps with a suitable vocabulary unit.

1. It was such _____ to me to see you here. I’d never expect to meet you in the place like this.
a. surprise b. astonishment c. wonder d. amazement
2. He _____ audiences around the world with his magic tricks.
a. surprises b. astonishes c. wonders d. amazes
3. In court he _____ all the charges.
a. denied b. refused c. rejected d. opposed
4. We’re hoping we can get more senators to _____ the legislation.

- a. contradict b. oppose c. reject d. refuse
5. The patient's body ____ a kidney. An emergent operation was held and fortunately the patient's life was saved.
- a. rejected b. refused c. opposed d. denied
6. The government has to cut ____ on public spending.
- a. back b. off c. down d. in
7. You should cut ____ on unhealthy food.
- a. down b. off c. back d. up
8. She kept cutting ____ on our conversation.
- a. in b. on c. off d. up
9. We were cut ____ before I could give her my message.
- a. off b. on c. back d. down
10. We must cut ____ all possible escape routes.
- a. off b. in c. on d. from

II. Translate into English.

Мне нравится ходить на почту, потому что почта — это то, что соединяет людей из разных городов и стран.

На почте несколько стоек. У одной из них можно купить конверты, марки, открытки. Вы можете написать письмо прямо здесь и отправить его, или вы можете написать его дома и затем бросить его в один из почтовых ящиков по всему городу. Это очень удобно, так как вам не нужно идти на почту снова.

У следующей стойки вы можете отослать телеграмму. Для этого вам нужно заполнить бланк, отдать его служащему и заплатить в соответствии с количеством слов в вашей телеграмме.

У другой стойки вы можете отправить или получить посылку. Чтобы отправить посылку, вам нужно принести ее на почту, служащий взвесит ее и скажет, сколько вы должны заплатить. Чтобы получить посылку, вы должны показать свой паспорт, чтобы почтовый служащий был уверен, что именно вы получатель посылки.

У следующей стойки вы можете оформить подписку на газеты и журналы. Вам нужно уплатить определенную сумму денег, которая указана в каталоге, и ваши любимые газеты и журналы будут доставляться прямо в ваш дом.

На почте также есть абонентские ящики. Абонентский ящик (а/я) — это номерной ящик, в который можно направить чью-либо корреспонденцию, и оттуда он ее будет забирать.

III. Watch the video item and summarize its content.

IV. Complete the sentences using the words and expressions from the active vocabulary (Alice in Wonderland).

1. It (*considered in her mind / occurred to her*) that she ought to have wondered at this, but at that time it all seemed quite natural.
2. Alice ran across the field after it, and fortunately was just in time to see it (*pop down / peep into*) a large rabbit-hole under the hedge.
3. The Rabbit started violently, dropped the white kid gloves and the fan, and (*led the way / scurried away*) into the darkness.
4. She crossed her hands on her lap as if she were saying lessons, and began to repeat it, but her voice sounded (*passionate / hoarse*) and the words did not come the same as they used to do.
5. 'I wish I had our Dinah here, I know I do!' said Alice aloud, addressing nobody (*in a little while / in particular*).

7.3 Критерии оценивания задания модульного контроля

Номер задания	Количество баллов
1	4
2	6
3	6
4	4
Всего	20

7.4 Образец экзаменационного билета

Донецкий государственный университет
Факультет иностранных языков
Кафедра английской филологии

Программа высшего образования	Программа бакалавриата
Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Профиль	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий / французский / испанский языки)
Форма обучения	Очная
Семестр	Четвертый
Учебная дисциплина	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка

Экзаменационный билет № 1

1. Read and translate the belles-lettres text. Summarise its factual information. Formulate the conceptual information as you see it. Group words and word-combinations around the main events of the text and compile thematic groups.
2. Comment on the semantic peculiarities of the suggested lexical units.
3. Speak on the given situation from the book on your home reading.
4. Make up a dialogue with your partner on the topic suggested.
5. Listen to an audio item and do the tasks.
6. Translate the text from Russian into English.
7. Write a letter of invitation / a letter of complaint / a letter of apology (180-200 words).

Утверждено на заседании кафедры английской филологии
Протокол № ____ от « ____ » _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ Бессонова О. Л.

Экзаменаторы _____ ФИО

_____ ФИО

7.5 Образцы заданий

At the restaurant

from «A Thing of Beauty» by A. J. Cronin

Stephen Desmonde had returned home after several years at Oxford, where he had been taking a course of theology. Stephen himself did not want to be a parson and had only taken up the course because his father wished him to do so. He was fond of painting and wanted to devote his life to art.

Against his father's will he left England to study painting in France. On arriving in Paris he entered Professor Dupret's Art School. The extract given below is an account of his meeting with other students from England.

At one o'clock a bell rang. Immediately a cry went up from everywhere and all around the students began crowding towards the door, pushing Stephen forward against his will. Suddenly he heard a pleasant voice behind him.

«You're English, aren't you? I noticed you come in. My name's Harry Chester.»

Stephen turned his head and discovered a good-looking young man of about his own age smiling down at him.

«I'll wait for you downstairs,» Chester called out as the crowd carried him away.

Outside Chester offered his hand. «I hope you don't mind my speaking to you.» Stephen, who felt lonely in Paris, was glad to find a friend. When Stephen had introduced himself Chester paused for a moment, then exclaimed: «How about lunching with me?» They started off together along the street. The restaurant they went to was quite near, a narrow, low-ceilinged room, opening into a dark little kitchen. Already the place was crowded, mainly by students, but Chester led the way through to a little yard and, calmly removing the card marked 'Reserved' from a table at the far end, invited Stephen to be seated.

Essential Vocabulary Units

1. rapid / quick / fast
2. happy / lucky
3. to take + post positives
4. glance / glimpse
5. stare / gaze
6. frightened / afraid
7. to become / come / get / grow / go + adjective
8. certain / sure
9. to move
10. to give
11. rise / raise / lift

List of home-reading situations

1. Your first impression of Eliza, the flower girl.
2. Eliza meets Higgins and Colonel Pickering.
3. Alfred Doolittle and his outlook on life.
4. Eliza's attitude towards her father.
5. Describe what sort of pupil Eliza turns out to be.

List of conversational situations

1. Fast food and homemade food. Discuss their advantages and disadvantages.
2. What would you call “good table manners” / “bad table manners”?
3. Checking-in. Have a talk with the receptionist.
4. Checking-out. Have a talk with the receptionist.
5. The World's Healthiest Foods. National cuisins and healthy eating habits.

Listening Task

Listen to the audio item and do the tasks.

Task 1: Mark the following sentences True or False.

- 1) There are three types of consideration for every conference organizer.
- 2) It isn't important to consider the venue and the objectives of the company.
- 3) Seagreen Hotel is the best choice.

Task 2: Choose the correct answer.

- 1) What point was not mentioned among the points for consideration for every conference organizer?
 - a. Practical reasons
 - b. location
 - c. convenience
 - d. cost
- 2) Macao is a part of...
 - a. World trading center
 - b. World marketing center
 - c. World emerging market
 - d. World established market

Task 3: Summarize the content of the audio item.

Translation Task

Бронируя гостиницу, туристы обращают внимание на количество звезд. Под отельными стандартами обслуживания подразумевается совокупность услуг, выполняемых персоналом и направленных на удовлетворение потребностей посетителей.

Пятизвездочные отели, помимо вышеуказанных требований, обязаны предоставить отдыхающим бассейн с сауной, медпункт и ночной клуб. Постоялец обеспечивается баннным халатом и тапками. В номере должен быть предусмотрен мини-сейф.

Сервис гостиницы предполагает: приветствие каждого, прибывшего в отель, человека; круглосуточную работу службы приема гостей; обслуживание персоналом, владеющим иностранными языками; услуги консьержа; паркование авто отельным служащим; разнесение напитков; функционирование мини-бара; круглосуточную доставку (по предварительному заказу клиента) еды; наличие «живых» цветов либо презента в номере. В пятизвездочной гостинице должен находиться просторный холл, оборудованный местами для сидения и отдыха.

Writing Task

You recently had lunch at a restaurant using a coupon that you bought on the internet from a company called Grupin. You were very disappointed with the restaurant. Read the Grupin advertisement for the special deal and the notes you have made. Then write an email to Groupin, explaining what happened and what you would like them to do.

Notes:

- The pizza was not home-made like they said
- The waitress was very rude
- It cost more to sit on the big terrace
- It wasn't true that you could choose any small pizza as part of the set menu
- You want them to refund you half the cost of the meal. The meal cost a total of €12.50.

7.6 Критерии оценивания экзаменационного задания

Номер задания	Количество баллов
1	10
2	5
3	10
4	5
5	5
6	5
Всего	40

В случае ведения учебного процесса с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, содержание билета может отличаться от приведенного.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лабораторных занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, решение задач и т.п.).

8.1. Семестр 3

Содержательные модули	Виды работ	Максимальное количество баллов
Содержательный модуль 1	Организационно-учебная работа в аудитории	10
	Самостоятельная работа	10
	Модульная контрольная работа	20
	Итого	40
Содержательный модуль 2	Организационно-учебная работа студента в аудитории	10
	Самостоятельная работа	10
	Итого	20
ИТОГО		60
Экзамен		40
Общий итог за семестр		100

8.2. Семестр 4

Содержательные модули	Виды работ	Максимальное количество баллов
Содержательный модуль 3	Организационно-учебная работа в аудитории	10
	Самостоятельная работа	10
	Модульная контрольная работа	10
	Итого	30
Содержательный модуль 4	Организационно-учебная работа в аудитории	15
	Самостоятельная работа	15
	Итого	30
ИТОГО		60
Экзамен		40
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

Критерии оценивания уровня знаний студентов

Оценка по 100-балльной шкале и уровень	Оценка по шкале ECTS	Оценка по 5-балльной шкале	Требования к оцениванию
90-100 ОТЛИЧНО	A	5	<p>ЧТЕНИЕ Чтение беглое, в соответствии с фонетическими и орфоэпическими нормами английского языка, интонационно правильно оформлено, характеризуется логичным делением предложений на синтагмы.</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Экзаменуемый свободно излагает мысли на английском языке, обнаруживая владение речевыми и языковыми нормами в полном объеме программе. Раскрывая суть вопроса, студент демонстрирует отличное владение практическим материалом; высокую степень связности и логичности в раскрытии определенной темы, демонстрирует навыки аргументации, использует убедительные и уместные языковые факты и примеры, распространенные сравнения и обобщения, которые</p>

			<p>подтверждают свободное владение материалом. Студент без помощи экзаменатора полностью самостоятельно отвечает на поставленный вопрос, используя при этом адекватные речевые обороты (грамотно раскрывает определенный вопрос, умеет уточнить представляемую информацию, может дать пояснения и перефразировать информацию). Студент понятно и обстоятельно излагает сложные темы, объединяет в единое целое составные части, развивает отдельные положения и делает соответствующие выводы. Ответ дан в академическом стиле.</p> <p>ПИСЬМО</p> <p>Тема полностью раскрыта, мысли излагаются логично и последовательно с использованием адекватных связующих конструкций. Имеется смысловая и структурная завершенность. Используется языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату. Используются лексика и грамматические конструкции типичные для продвинутого и профессионального уровня, отсутствуют грубые лексические и грамматические ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании. Равно уделяется внимание всем аспектам темы, представлены аргументы и поддерживающая информация, анализируются и подытоживаются разные точки зрения. Достигается необходимое воздействие на читателя.</p> <p>ПЕРЕВОД</p> <p>Коммуникативные и переводческие задачи реализованы полностью. Совершены все необходимые переводческие трансформации. Перевод звучит естественно. Переводческие навыки проявлены в достаточной мере. Адекватно переданы функционально-стилистические особенности текста. Правильно передана структура предложения с точки зрения динамического синтаксиса (тема-рема). Сочетаемость слов, характерная для переводящего языка (ПЯ), не нарушается. Значения слов в контексте правильно поняты и для них найдены удачные эквиваленты. При переводе могут быть допущены 1-2 недочета или сделаны 1-2 негрубые речевые ошибки.</p> <p>АНАЛИЗ ТЕКСТА</p> <p>Адекватный анализ текста, логичность, аргументированность выводов, подтверждение выводов примерами из текста. Адекватное использование коммуникативного намерения, логичность, содержательность, четкость,</p>
--	--	--	--

			<p>связность, смысловая и структурная завершенность, соответствие языковой норме, выразительность и соблюдение естественного темпа говорения.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ Содержание прослушанного текста в полной мере раскрыто. Основная идея и важные детали переданы, присутствует логическая структура.</p>
80-89 ХОРОШО	В	4	<p>ЧТЕНИЕ Чтение беглое, в соответствии с фонетическими и орфоэпическими нормами английского языка, допускаются неточности в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы.</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Студент способен к длительным спонтанным высказываниям в соответствии с принципами разговорной речи; избегает или обходит трудные места практически незаметно для экзаменатора. Ответ свидетельствует об умении последовательно и аргументировано излагать мысли, делать необходимые выводы и обобщения. Речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Однако допущены погрешности, несколько речевых ошибок. Студент демонстрирует свободное владение лексическим материалом, пройденным в течение семестра по всем аспектам языка. Студент в целом понятно и обстоятельно излагает сложные темы, объединяет в единое целое составные части, развивает отдельные положения и делает в общем внятные выводы.</p> <p>ПИСЬМО Тема полностью раскрыта, мысли излагаются логично и последовательно с использованием адекватных связующих конструкций. Имеется четкая внутренняя структура. Используется стиль, соответствующий предполагаемому адресату. Используются лексика и грамматические конструкции, характеризующие владение языком на продвинутом и профессиональном уровне. Допускается несколько лексических, грамматических, пунктуационных ошибок и / или ошибок в правописании. Достигается необходимое воздействие на целевого читателя.</p> <p>ПЕРЕВОД</p>

			<p>Коммуникативные задачи реализованы, но текст неестественный для переводящего языка. Не все переводческие трансформации совершены правильно. Переводческие навыки не проявлены в достаточной мере. Достаточно связный текст, восприятие которого может быть затруднено в отдельных случаях из-за неправильно выбранного эквивалента, нарушения законов сочетаемости слов ПЯ или ошибочного понимания отдельных элементов исходного текста (ИТ). Есть отдельные случаи несоответствия тема-рематической организации предложения в ИТ и переводе. Функционально-стилистические особенности текста в основном переданы. Перевод сделан уверенно в темпе нормальной речи с соблюдением литературных норм. Допускается не более двух суммарных ошибок, в т.ч. не более одной смысловой ошибки.</p> <p>АНАЛИЗ ТЕКСТА Адекватный анализ текста. Допускаются неточности в аргументировании и в примерах из текста. Адекватное использование коммуникативного намерения, логичность, содержательность, четкость, связность, смысловая и структурная завершенность, соответствие языковой норме, выразительность и соблюдение естественного темпа говорения.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ Содержание прослушанного (просмотренного видеосюжета) передано полностью, но отсутствует логика в изложении. Основная идея и важные детали переданы.</p>
75-79 ХОРОШО	С	4	<p>ЧТЕНИЕ Темп чтения замедленный, есть незначительные отклонения от фонетических и орфоэпических норм английского языка, не влияющие на передачу общего смысла содержимого текста. Допускаются неточности в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы.</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Студент в целом справляется с раскрытием поставленного вопроса, однако испытывает трудности в умении донести информацию до экзаменатора. Речь студента не отличается разнообразием лексических и грамматических конструкций. Набор лексики ограничен, которая не полностью соответствует уровню. Не всегда точный выбор средств логической связи. Отсутствуют повторы. Однако допускается до трех ошибок в</p>

			<p>грамматическом построении предложений или до трех лексических ошибок (не препятствуют пониманию), однако с помощью наводящих вопросов преподавателя в состоянии их исправить.</p> <p>ПИСЬМО</p> <p>Тема в основном раскрыта, мысли излагаются логично и последовательно с использованием адекватных связующих конструкций. Используется недостаточное количество лексики и грамматических конструкций, характеризующих владение языком на продвинутом и профессиональном уровне. Имеются лексические (до двух) и грамматические (до двух) ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании (не более трех). Достигается необходимое воздействие на целевого читателя.</p> <p>ПЕРЕВОД</p> <p>Коммуникативные задачи реализованы не в полной мере. Часть переводческих трансформаций совершены неправильно. Переводческие навыки проявлены не в полной мере. В целом текст связный, однако, в некоторых случаях восприятие затруднено из-за некорректного выбранного эквивалента, нарушения законов сочетаемости слов ПЯ или ошибочного понимания отдельных элементов исходного текста (ИТ). Есть частые случаи несоответствия тема-рематической организации предложения в ИТ и переводе. Функционально-стилистические особенности текста переданы не в полной мере. Допускается не более пяти суммарных ошибок, в т.ч. не более одной смысловой ошибки.</p> <p>АНАЛИЗ ТЕКСТА</p> <p>Анализ текста в целом адекватный. Допускаются неточности в аргументировании и в примерах из текста (до двух), есть незначительные отклонения в логике и связности изложения. Допускаются языковые погрешности (до двух). Адекватное использование коммуникативного намерения, содержательность, смысловая и структурная завершенность, выразительность и соблюдение естественного темпа говорения.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ</p> <p>Содержание прослушанного (просмотренного видеосюжета) раскрыто не в полной мере. Основная идея передана, однако упущены некоторые важные детали. Речь студента характеризуется приемлемой реализацией коммуникативного намерения,</p>
--	--	--	---

			ясностью, частичной связностью, не полной смысловой и структурной завершенностью.
70-74 УДОВЛЕТВО- РИТЕЛЬНО	D	3	<p>ЧТЕНИЕ</p> <p>Темп чтения замедленный, есть фонетические и орфоэпические (не больше трех) ошибки. Допускаются ошибки в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы (не больше трех).</p> <p>ГОВОРЕНИЕ</p> <p>Студент испытывает серьезные языковые проблемы при ответе на поставленный вопрос и нуждается в помощи экзаменатора для его выполнения. Речь студента однообразна с точки зрения лексических и грамматических конструкций. Присутствуют повторы в раскрытии темы. Студент не показывает свободного владения лексическим материалом, изученным в течение семестра по всем аспектам языка.</p> <p>ПИСЬМО</p> <p>Тема недостаточно полно раскрыта. Нарушена логика изложения мыслей. Имеются неточности в использовании связующих конструкций. Не всегда прослеживается четкая внутренняя структура. Используется небольшое присутствие лексики и грамматических конструкций, характеризующих владение языком на продвинутом и профессиональном уровне. Используется языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату. Имеются неточности в представлении информации. Имеются лексические (до трех) и грамматические (до трех) ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании (не более пяти).</p> <p>ПЕРЕВОД</p> <p>Реализованы не все коммуникативные задачи или часть из них реализована неадекватно. Переводческие навыки неустойчивы. В тексте есть грубые грамматические или лексические ошибки, искажающие смысл предложений (не более 5). Структурный и лексический диапазоны заметно ограничены, связность текста нарушена. Отсутствует попытка передать функционально-стилистические особенности текста.</p> <p>Перевод в целом, является адекватным, содержит до 5 грубых лексико-грамматических ошибок, может содержать отдельные пунктуационные ошибки и/или ошибки в правописании.</p> <p>АНАЛИЗ ТЕКСТА</p>

			<p>Анализ текста изложен не полностью. Студент не может найти примеры из текста, подтверждающие анализ и / или адекватно объяснить их. Нарушена логичность изложения, содержательность, смысловая и структурная завершенность. Допускаются ошибки (до трех). Темп говорения замедленный.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ</p> <p>Содержание прослушанного (просмотренного видеосюжета) передано частично, но студент может реагировать на дополнительные вопросы. Основная идея не передана в полной мере, смысл важных деталей упущен. Речь студента характеризуется слабой реализацией коммуникативного намерения, отсутствием ясности, частичной связностью, не полной смысловой и структурной завершенностью.</p>
60-69 УДОВЛЕТВО- РИТЕЛЬНО	Е	3	<p>ЧТЕНИЕ</p> <p>Темп чтения медленный, затрудняющий понимание общего смысла текста. Есть фонетические и орфоэпические ошибки (до пяти). Допускаются ошибки в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы (до пяти).</p> <p>ГОВОРЕНИЕ</p> <p>Студент испытывает серьезные языковые проблемы при ответе на поставленный вопрос и нуждается в помощи экзаменатора для его выполнения. Речь студента однообразна с точки зрения лексических и грамматических конструкций. Присутствуют множественные повторы в раскрытии темы. Идеи организованы нелогично, не используются слова-связки и фразы-клише. Студент не показывает свободного владения лексическим материалом, изученным в течение семестра по всем аспектам языка. Речь замедленная, присутствуют множественные повторы.</p> <p>ПИСЬМО</p> <p>Тема раскрыта поверхностно. Имеются неточности в использовании связующих конструкций. Используется языковой стиль, соответствующий предполагаемому адресату. Аргументы и сопутствующая информация неточные и непоследовательны. Имеются повторы. Имеются лексические (до пяти) и грамматические (до пяти) ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании (не более семи).</p> <p>ПЕРЕВОД</p> <p>Коммуникативные задачи не реализованы. Перевод представляет собой частично бессмысленный текст. Отсутствуют навыки работы со словарём (неумение</p>

			<p>выбрать нужное по контексту слово). Переводческие навыки практически отсутствуют. Исходный текст студентом не понят. Неправильно передана структура предложений. Большое количество грубых лексико-грамматических ошибок, нарушения сочетаемости в ПЯ. Функционально-стилистические особенности текста студентом не осознаются и грубо нарушаются.</p> <p>АНАЛИЗ ТЕКСТА Поверхностно и нелогично изложен анализ текста. Студент демонстрирует неумение находить примеры, иллюстрирующие анализ. Объяснения неточные, логика изложения нарушена. В речи студента допускаются языковые ошибки (до пяти).</p> <p>АУДИРОВАНИЕ Содержание прослушанного (просмотренного видеосюжета) передано в минимальном объеме, студент не может реагировать на дополнительные вопросы. Основная идея не передана, смысл важных деталей упущен. Речь студента характеризуется слабой реализацией коммуникативного намерения.</p>
35-59 НЕУДОВЛЕТ- ВОРИТЕЛЬНО	FX	2	<p>ЧТЕНИЕ Темп чтения не соответствует нормам. Допускаются грубые фонетические, фонологические и орфоэпические ошибки. Интонационное оформление текста не соответствует коммуникативному намерению. Неверное распределение предложений на синтагмы.</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Студент не понимает поставленной задачи, не умеет поддерживать контакт с экзаменатором, игнорирует полученные инструкции, или его речь настолько бессвязна, что разумного диалога не возникает. Речь студента бедна, допускается большое количество ошибок разного типа, что затрудняет понимание.</p> <p>ПИСЬМО Тема не раскрыта. Информация представлена не логично и не последовательно. Отсутствует четкая внутренняя структура. Отсутствуют связующие конструкции. Большая часть используемой информации неточна или неверна. Языковой стиль не соответствует адресату. Допущены повторы. Имеются грубые лексические, грамматические, пунктуационные ошибки и ошибки в правописании. Не достигается необходимое воздействие на целевого читателя.</p>

			<p>ПЕРЕВОД Коммуникативные задачи полностью не реализованы. Перевод представляет собой бессмысленный текст. Отсутствуют навыки работы со словарём (неумение выбрать нужное по контексту слово). Переводческие навыки полностью отсутствуют. Исходный текст студентом не понят. Неправильно передана структура предложений. Большое количество грубых лексико-грамматических ошибок, нарушения сочетаемости в ПЯ. Функционально-стилистические особенности текста студентом не осознаются и грубо нарушаются. Перевод не является адекватным, содержит более 5 грубых лексико-грамматических ошибок, отличается отсутствием лексических и грамматических конструкций.</p> <p>АНАЛИЗ ТЕКСТА Анализ текста неадекватный. Студент демонстрирует неумение находить примеры, иллюстрирующие анализ. Отсутствует логичность и аргументированность выводов, смысловая и структурная завершенность. Коммуникативное намерение не реализовано. Допускаются грубые языковые ошибки.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ Не полностью передано содержание прослушанного (просмотренного), студент не реагирует на дополнительные вопросы и нелогично выражает личное отношение к поставленным проблемам. Неправильно использует языковую норму применительно к разным функциональным стилям.</p>
0-34 НЕУДОВЛЕТ- ВОРИТЕЛЬНО	F	2	<p>ЧТЕНИЕ Темп чтения не соответствует нормам. Допускаются грубые фонетические, фонологические и орфоэпические ошибки. Интонационное оформление текста не соответствует коммуникативному намерению. Неверное распределение предложений на синтагмы.</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Логика в организации идей отсутствует. Слова-связки и фразы-клише не используются, или используются неправильно. Речь с длинными паузами. Часто ищет подходящие слова. Высказывание было небольшим по объему (не соответствовало требованиям программы). Наблюдалась бедность словарного запаса. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки</p>

			<p>нарушали общение, в результате чего возникало непонимание между речевыми партнерами.</p> <p>ПИСЬМО Тема не раскрыта. Информация представлена не логично и не последовательно. Отсутствует четкая внутренняя структура. Отсутствуют связующие конструкции. Большая часть используемой информации неточна или неверна. Языковой стиль не соответствует адресату. Допущены повторы. Имеются грубые лексические и грамматические ошибки, пунктуационные ошибки и ошибки в правописании. Не достигается необходимое воздействие на целевого читателя.</p> <p>ПЕРЕВОД Коммуникативные задачи абсолютно не реализованы. Перевод представляет собой абсолютно бессмысленный текст. Отсутствуют навыки работы со словарём (неумение выбрать нужное по контексту слово). Переводческие навыки полностью отсутствуют. Функционально-стилистические особенности текста студентом не осознаются и грубо нарушаются. Перевод не является адекватным, содержит более 8 грубых лексико-грамматических ошибок, отличается отсутствием лексических и грамматических конструкций.</p> <p>АНАЛИЗ ТЕКСТА Анализ текста неадекватный. Студент демонстрирует неумение находить примеры из текста. Отсутствует логичность и аргументированность выводов, смысловая и структурная завершенность. Коммуникативное намерение не реализовано. Допускаются грубые языковые ошибки.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ Полностью не передано содержание прослушанного (просмотренного), студент не реагирует на поставленные вопросы и не выражает личное отношение к поставленным проблемам. Неправильно использует языковую норму применительно к разным функциональным стилям, не умеет семантизировать незнакомую лексику.</p>
--	--	--	---

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Освоение дисциплины «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи» предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Межфакультетская учебная лаборатория «Кабинет иностранных языков» (ауд. № 903: г. Донецк, пр. Гурова, 6).

Учебная аудитория № 904 (г. Донецк, пр. Гурова, 6).

Межфакультетская учебная компьютерная лаборатория № 1. (ауд. № 906: г. Донецк, пр. Гурова, 6).

Учебная аудитория № 909 (г. Донецк, пр. Гурова, 6).

Учебная аудитория № 910 (г. Донецк, пр. Гурова, 6).

10. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

10.1. Основная литература

1. Бессонова О.Л., Трофимова Е.В., Ососкова А.С., Гармаш Д.А., Фатьянова И.В. LIFE ISSUES: учебник по практике устной и письменной речи первого иностранного языка (английского) для студентов 2 курса ОП Бакалавриата направлений подготовки 45.03.01 Филология, 45.03.02 Лингвистика: в 2 ч. – Ч. I. – Изд. 2-е изм. и доп. – Донецк: ДОННУ, 2022. – 191 с.

2. Бессонова О.Л., Трофимова Е.В., Ососкова А.С., Гармаш Д.А., Фатьянова И.В. LIFE ISSUES: учебник по практике устной и письменной речи первого иностранного языка (английского) для студентов 2 курса ОП Бакалавриата направлений подготовки 45.03.01 Филология, 45.03.02 Лингвистика: в 2 ч. – Ч. II. – Изд. 2-е изм. и доп. – Донецк: ДОННУ, 2022. – 218 с.

3. Сидоров О.Н., Карпенкова Е.В. Учебное пособие по домашнему чтению по роману Дж. Лондона «Мартин Иден»: для студентов II курса направлений подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология (английский язык и литература)», 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)». / Сост.: О.Н. Сидоров, Е.В. Карпенкова. – Донецк: ГОУ ВПО «ДОННУ», 2021. – 105 с.

4. Учебно-методическое пособие по курсу домашнего чтения по роману Л. Кэрролла «Приключения Алисы в стране чудес» / И. В. Фатьянова – Донецк: ДонГУ, 2024. – 100 с.

5. Практический курс английского языка : 2 курс : [учеб. для студентов вузов] / [В. Д. Аракин, Л. И. Селянина, К. П. Гинтовт и др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - изд. 6-е, доп. и испр. - М. :Владос, 2008. - 515 с. : ил.

6. Бессонова О. Л., Кишко С. Н., Ососкова А.С. On the way to better pronunciation: учебное пособие по практической фонетике английского языка. Изд. 3-е, испр. и доп. – Донецк: изд-во ДонНУ, 2020. – 168 с.

7. “Pygmalion”: учебно-методическое пособие по домашнему чтению / составитель Фатьянова И. В. – Донецк: ДонГУ. – 2024. – 100 с.

8. Практикум по письменной речи на английском языке: для студ. 1-4 курсов направления подготовки «Филология», «Лингвистика» / Сост. Кишко С. Н. – Донецк: ДонНУ, 2015. – 65 с.

10.2. Дополнительная литература

9. Английский язык: Учебник для II курса филологических факультетов / Матюшкина-Герке Т.И. и др. – М.: ГИС, 2003. – 396 с.

10. Коцаренко Є.В. The United Kingdom in Words. – Донецьк: Вид-во ДонНУ, 2011. – 280 с.

11. Писаревская Н.М. Great Britain: history, geography, culture / Н. М. Писаревская. – Донецк: “ЕАИ-ПРЕСС”, 2001. – 296 с.

12. Cowie A.P. Oxford Dictionary of Phrasal Verbs [Text] / A. P. Cowie, R. Mackin. – Oxford : Oxford University Press, [2010]. - 517 p. - (Oxford Dictionary of Current Idiomatic English ; Vol. 1).

13. Crowder J. Guide to British and American Culture / J. Crowder. – Oxford: University Press, 2001. – 489 p.
14. Crystal D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language / D. Crystal. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
15. Dictionary of Selected Collocations [Text] / ed.: J. Hill, M. Lewis. – [London] : LTP, 1997. – 288 p.
16. Duigu, G. Essay Writing for English Tests [Text] / G. Duigu. – Australia : Gabi Duigu, 2002. – 68 p.
17. Emmerson P. Intermediate Language Practice (with Key) / P. Emmerson, M. Vince. – Macmillan, 2003. – 296 p.
18. Jones C. Inside Out Intermediate (Student's Book) / T. Bastow, C. Jones. – Macmillan Publishers Ltd., 2001
19. Jones C. Inside Out Intermediate (Work Book) / T. Bastow, C. Jones. – Macmillan Publishers Ltd., 2001
20. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use (Upper-intermediate). – Cambridge University Press, 2001.
21. Oxford Dictionary of Abbreviations : 20000 abbrev. and 36000 definitions / Ed.: John Daintitha.o. – Oxford : Oxford Univ. Press ; New York : Market House Boors Ltd, 1996. - 397 p.
22. Reid, J. The Process of Paragraph Writing [Text] / J. M. Reid, M. Lindstrom. – [London] : Prentice Hall, [1985]. - 242 p.
23. Workman, G. Phrasal verbs and idioms : Advanced / G. Workman. – Oxford : Univ. Press, 1995. – 96 p.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

Национальная электронная библиотека (НЭБ): федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019. – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.

2. **eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека:** сайт. – Москва, 2000. – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

3. **Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»:** сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014. – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

4. **Электронно-библиотечная система «Лань»:** [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

5. **ЭБС Юрайт: электронная библиотечная система: сайт.** – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ:** сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

7. **Электронный каталог Научной библиотеки ДонГУ:** раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.

8. **Электронный архив ДонГУ:** раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 31.03.2025). – Режим доступа: свободный.

9. Breaking News English <https://breakingnewsenglish.com/>
10. British Council: Learn English <http://www.learnenglish.britishcouncil.org>
11. Daily ESL <https://www.dailyesl.com/>
12. ESL Podcast <http://www.eslpod.com/>
13. Free eBooks Project Gutenberg <http://www.gutenberg.org/>
14. iSLCOLLECTIVE en.islcollective.com
15. Macmillan Dictionary <http://www.macmillandictionary.com/>
16. One Stop English <https://www.onestopenglish.com/>
17. The Guardian. Books <http://www.guardian.co.uk/books/>
18. Wikipedia. Free online encyclopedia http://en.wikipedia.org/wiki/Post_box

12. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).